

Nouvag ist die Handelsmarke von Nouvag AG.
Bien Air ist die Handelsmarke von Bien Air.
Storz ist die Handelsmarke von Karl Storz GmbH & Co. KG.
Medicon ist die Handelsmarke von Medicon e.G.
MicroAire ist die Handelsmarke von MicroAire Surgical Instruments.
Tava ist die Handelsmarke von Tava Surgical.
DeSoutter ist die Handelsmarke von DeSoutter Surgical.
3M ist die Handelsmarke von ConMed Corporation.
Synthes ist die Handelsmarke von Synthes-Stratec.
Sodem ist die Handelsmarke von Sodem Systems.
Stryker ist die Handelsmarke von Stryker Corporation.
Hall ist die Handelsmarke von ConMed Corporation.
Aesculap ist die Handelsmarke von Aesculap AG & Co. KG.
KOMET MEDICAL ist nicht affiliert mit den oben genannten Firmen.

Alle Rechte der Verbreitung, auch durch fototechnische Wiedergabe, Nachdruck (auch auszugsweise) oder Einspeicherung und Rückgewinnung in Datenverarbeitungsanlagen aller Art sind vorbehalten und bedürfen unserer schriftlichen Genehmigung.

Produkt- und Farbänderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

© 11/2006 GEBR. BRASSELER · Germany · All rights reserved
Printed in Germany · HB/9 · 403437V0

Stand: November 2006

*Nouvag is a trademark of Nouvag AG.
Bien Air is a trademark of Bien Air.
Storz is a trademark of Karl Storz GmbH & Co. KG.
Medicon is a trademark of Medicon e.G.
MicroAire is a trademark of MicroAire Surgical Instruments.
Tava is a trademark of Tava Surgical.
DeSoutter is a trademark of DeSoutter Surgical.
3M is a trademark of ConMed Corporation.
Synthes is a trademark of Synthes-Stratec.
Sodem is a trademark of Sodem Systems.
Stryker is a trademark of Stryker Corporation.
Hall is a trademark of ConMed Corporation.
Aesculap is a trademark of Aesculap AG & Co. KG.
KOMET MEDICAL is not affiliated with any of the above.*

All rights of distribution, also by photocopy, reprint (also in the form of extracts) or storing and recovery in any kind of data processing device are reserved and require our written approval.

Colours and products subject to alterations. Printing errors excepted.







*© 11/2006 GEBR. BRASSELER · Germany · All rights reserved
Printed in Germany · HB/9 · 403437V0*

November, 2006

Inhalt
Contents
Seite
Page

Einleitung	<i>Introduction</i>	2 – 3
Produktvorteile	<i>Product advantages</i>	4 – 7
Maße und Bezeichnungen	<i>Dimensions and Descriptions</i>	8

Tabellen
Tables

Aesculap	Acculan Comfort Sternum Saw GB091	Accucat GP24R Reciprocating Saw GD304/310 For retainer GC610R	9 – 16	
Synthes AO Clinical House Sodem · Rodal	Compact Air Drive Power Drive Air Power Drive Sodem	Rodal 11.06 Battery Power Line Synthes Mini 512-700 Synthes Colibri	17 – 25	
ConMed Linvatec 3M Tava	Maxi Driver Mini Driver I Mini Driver II	Micro Driver Reciprocating Saw Tava Micro Line	26 – 34	
ConMed Linvatec Hall	Power Pro Hall 3/4 MPower 6300 Versipower Plus	Micro 100 Micro Choice Reciprocating Saw Micro-E	35 – 48	
Stryker	EHD System 200/4/5 Sagittal TPS Command 2	TPS Command 2 Sternum 4207 Reciprocating Saw	49 – 63	
MicroAire	Micro Choice Micro-Sagittal	Micro Reciprocating Saw 7000 Series 7600 Series	64 – 69	
Bien Air Medicon Nouvag · Karl Storz	Oscillating Micro Saws Reciprocating Saw Micro Reciprocating Saw Micro Sagittal Saw		70 – 71	
DeSoutter	MPX, MCX System SX-500 Sagittal DPX-575, KDX 600 M175-T, M176-T	Micro Drive	72 – 80	
Sternum	Sternum fittings		81 – 83	
Zubehör	<i>Auxiliaries</i>		84	
Angaben zur Aufbereitung	<i>Information on reprocessing</i>		85	
Knie-System- Referenztafeln	<i>Knee system reference charts</i>		86 – 99	
Index	<i>Index</i>		100 – 106	
Notizen	<i>Notes</i>		107 – 108	



KOMET MEDICAL steht seit Jahren als Markenname für höchste Präzision in der Entwicklung und Herstellung von chirurgischen Instrumenten.

Knapp 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei Gebr. Brasseler beschäftigen sich täglich damit, den Anforderungen der modernen Medizin gerecht zu werden. KOMET MEDICAL setzt Maßstäbe für höchste Qualität – Made in Germany.

Die Erfahrungen im Dentalbereich und die internationale Reputation für rotierende Qualitätsinstrumente von höchster Präzision waren ausschlaggebend dafür, mit KOMET MEDICAL 1998 einen weiteren Geschäftszweig aufzubauen.

Moderne CNC-gesteuerte Fertigungsverfahren ermöglichen es uns heute, Ideen umzusetzen und Instrumente in einer Präzision und Qualität zu fertigen, die bis vor kurzem noch nicht denkbar war.



For many years, the trade name KOMET MEDICAL has stood for utmost precision in the development and manufacture of surgical instruments.

Every day, almost 1000 dedicated employees at Gebr. Brasseler use their vast expertise to meet the requirements of modern medicine. KOMET MEDICAL sets standards for outstanding quality – Made in Germany.

The experience gathered in the dental sector, along with our excellent reputation world-wide for high-quality rotary, ultra-precision instruments were the decisive factors that prompted us to found a further division in 1998, KOMET MEDICAL.

Today, modern CNC-controlled manufacturing procedures allow us to implement ideas and to manufacture instruments of a precision and quality which was beyond imagination until very recently.



Das Resultat sind innovative und zuverlässige rotierende Instrumente, Shaver Blades und Sägeblätter für den sensiblen Einsatz in der

- Hüft- und Knieendoprothetik
- HNO- und Neurochirurgie
- Hand- und Fußchirurgie
- Knochenchirurgie
- Arthroskopie.

Das Sortiment von KOMET MEDICAL bietet Operateuren weltweit ein umfangreiches Instrumentarium für alle gängigen Antriebe und Anschlüsse.

Für die optimale Betreuung unserer Kunden sorgt weltweit das kompetente Vertriebsnetz von KOMET MEDICAL.

The result: Innovative and reliable rotary instruments, shaver blades and saw blades for sensitive use in

- Hip and knee endoprosthesis
- ENT and neurosurgery
- Hand and foot surgery
- Bone surgery
- Arthroscopy.

The vast KOMET MEDICAL range provides surgeons all over the world with a comprehensive range of instruments that can be used with all established power systems and connections.

KOMET MEDICAL's professional distribution network provides an optimal support service world-wide.

www.kometmedical.de



Validierte Aufbereitung

Alle mehrfach verwendbaren Instrumente im KOMET MEDICAL-Sortiment sind maschinell aufbereitbar!

Nach einer empfohlenen manuellen Vorreinigung der Instrumente, kann die maschinelle Reinigung mit einem alkalischen Reiniger im Thermodesinfektor unter Beachtung des A_0 -Wertes erfolgen! Nach durchgeführter sorgfältiger Kontrolle der Schneiden, Schäfte etc., empfehlen wir die Dampfsterilisation in geeigneter Verpackung!

Nähere Informationen zur Aufbereitung entnehmen Sie bitte unserer Aufbereitungsbroschüre. Sollten Sie ein validiertes Verfahren benötigen, können Sie dies für die jeweiligen Instrumentengruppen unter www.kometmedical.de abrufen!

Validated Reprocessing

All reusable instruments of the KOMET MEDICAL range can be reprocessed mechanically!

After the recommended manual pre-cleaning process, the instruments can be mechanically cleaned in the washer disinfectant, using an alkaline detergent and observing the A_0 value. After careful control of the blades, shanks etc., we recommend that this is followed by steam sterilization of the instruments in suitable wrapping.

For further information on reprocessing please refer to our reprocessing brochure. A validated method for each instrument group can be downloaded from our website www.kometmedical.de, should this be required.

Aesculap Synthes AO Sodem Rodal
Linvatec 3M Tava Linvatec Hall Stryker
MicroAire Bien Air Medicon Nouvag Storz
DeSoutter Sternum



Connection

Our range includes saw blades with the right connection to suit all commonly used power and knee systems. Check the index for your existing power system, and you will find the appropriate saw blade in the indicated section! Alternatively, you can refer to our knee system reference chart on page 89 et seqq.



Anschluss

Für alle gängigen Antriebs- und Kniesysteme haben wir das Sägeblatt mit dem richtigen Anschluss in unserem Sortiment. Suchen Sie nach Ihrem vorhandenen Antriebssystem im Inhaltsverzeichnis und Sie finden das entsprechende Sägeblatt in dem angegebenen Abschnitt. Oder nutzen Sie unsere Kniesystemreferenztable ab S. 86!

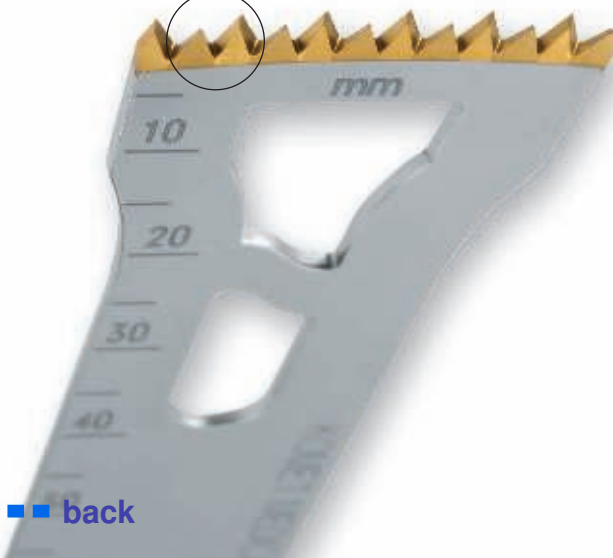
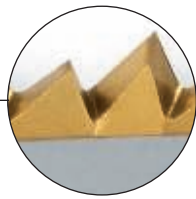


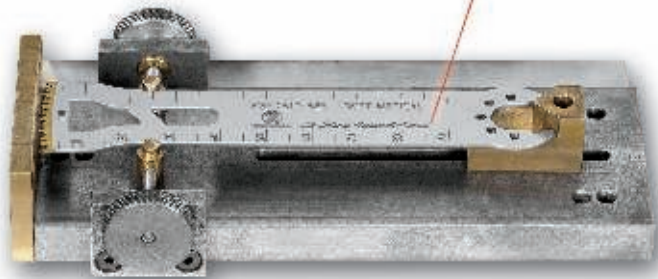
Schneidenpräzision

KOMET MEDICAL-Sägeblätter überzeugen durch ihre herausragende Schärfe der Schneiden. Durch ausgewählte Fertigungsverfahren versuchen wir die bestmöglichen Ergebnisse zu erzeugen, um ebenfalls eine hohe Standzeit zu gewährleisten. Informieren Sie sich selbst!

Precision of blades

One of the most convincing features of KOMET MEDICAL saw blades is the extraordinary sharpness of their blades. We carefully choose our production methods in order to obtain the best possible results and a long service life! Give them a try!





Qualität

Um bei ständig wachsenden Ansprüchen der Anwender immer Spitzenqualität zu bieten, investieren wir laufend in neueste Technologien, innovative Materialien und qualifiziertes Personal.

Die Kombination mit jahrelangem Know-how ermöglicht uns eine Fertigung in engsten Toleranzen, um eine Kompatibilität aller Anschlüsse in unserem Sortiment zu garantieren.

Quality

In order to meet the constantly growing requirements of the users and to ensure the provision of top quality products, we invest in the latest technologies, innovative materials and qualified personnel. Combined with expert know-how gained through many years of experience, this allows us to manufacture to the tightest tolerances and to guarantee compatibility of all connections in our range.



Made in Germany

Wir setzen auf den Standort Deutschland. Hochqualifizierte Mitarbeiter und Maschinen auf dem neuesten Technologiestand arbeiten täglich für Ihren Anspruch an Qualitätsinstrumente.

Made in Germany

We are dedicated to our location in Germany, where highly qualified staff and state-of-the-art machines use all their expertise to come up to your expectations regarding top-quality instruments.



Steril verpackte Kniesägeblätter – KMS

Ein ausgewähltes Sortiment an sterilen Kniesägeblättern vervollständigt unser Programm. Diese Sägeblätter sind als KMS (z.B. KMS2513.55S) gekennzeichnet. Die verfügbaren KMS-Sägeblätter finden Sie im Katalog unter den entsprechenden Anschlüssen abgebildet.

Sterile-packed knee saw blades – KMS

A carefully chosen selection of knee saw blades completes our range. These saw blades are marked as KMS (e.g. KMS2513.55S). The available saw blades are pictured in the catalogue underneath the corresponding power systems.



“... Great instruments are engineered, not copied!”



KOMET offers one of the largest product ranges of rotary and oscillating instruments on the market.

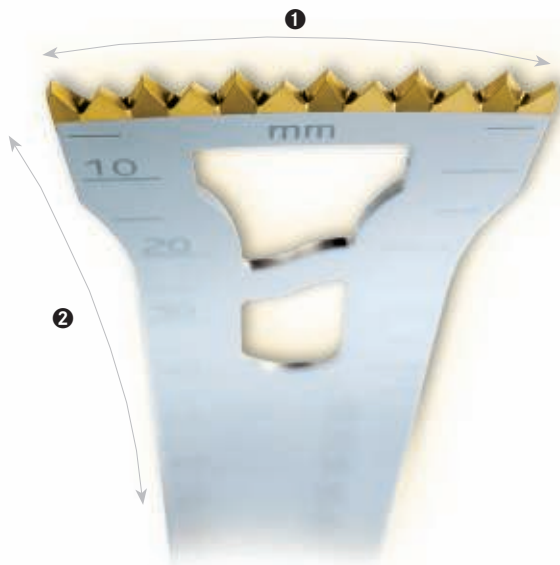
KOMET MEDICAL instruments are suitable for reprocessing, which is why they have to be treated with particular care during use and reprocessing. Apply low pressure only and observe the indicated optimum speed.

KOMET verfügt über eines der größten Herstellerprogramme an rotierenden und oszillierenden Instrumenten am Markt.

KOMET MEDICAL Instrumente sind für die Wiederaufbereitung geeignet. Daher ist Sorgfalt im Umgang mit den Instrumenten während des Einsatzes und der Aufbereitung besonders wichtig. Die Instrumente sollten mit wenig Druck und mit der optimalen Drehzahl betrieben werden.

Maße und Bezeichnungen

Dimensions and designations



1
Schneidenbreite
Die Breite des Sägeblattes gemessen an der Außenkante der beiden äußeren Zähne.

2
Schneidentiefe
Maximale Eindringtiefe der Schneide in den Knochen.

3
Schnittstärke
Die Breite des Sägeblattes gemessen an der Schneidekante.

4
Materialdicke
Die Breite des Sägeblattes – überstehende Verzahnung nicht eingeschlossen.

①
Width
The width of the blade measured at the outer edge of the two extreme teeth.

②
Depth
The maximum depth to which the blade is able to penetrate the bone.

③
Cutting thickness
The thickness of the blade measured at the cutting edge.

④
Material thickness
The thickness of the blade not including the offset tooth design.